

# Luk

## Chapter 19

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

1 καὶ εἰσελθὼν, διήρχετο τὴν Ἱεριχὼν.  
그리고 들어가서 지나갔다 그- 여리고를  
[G2532](#) [G1525](#) [G1330](#) [G3588](#) [G2410](#)

예수께서 여리고로 들어 지나가시더라

2 καὶ ἰδοὺ, ἀνὴρ ὀνόματι καλοῦμενος Ζακχαῖος, καὶ αὐτὸς ἦν  
그리고 보라 사람이 이름이 불리는 삭개오라 그리고 그는 있었다  
[G2532](#) [G3708](#) [G0435](#) [G3686](#) [G2564](#) [G2195](#) [G2532](#) [G0846](#) [G1510](#)  
ἀρχιτελώνης, καὶ αὐτὸς πλούσιος.  
세리장이었고 그리고 그는 부유했다  
[G0754](#) [G2532](#) [G0846](#) [G4145](#)

삭개오라 이름하는 자가 있으니 세리장이요 또한 부자라

3 καὶ ἐζήτει ἰδεῖν τὸν Ἰησοῦν, τίς ἐστίν, καὶ οὐκ ἠδύνατο ἀπὸ  
그리고 찾았다 보기를 그- 예수를 누구인지 있는지 그리고 못했다 할-수 에서  
[G2532](#) [G2212](#) [G3708](#) [G3588](#) [G2424](#) [G5101](#) [G1510](#) [G2532](#) [G3756](#) [G1410](#) [G0575](#)  
τοῦ ὄχλου, ὅτι τῆς ἡλικίας μικρὸς ἦν.  
그- 무리에서 왜냐하면 그- 키가 작은 있었다  
[G3588](#) [G3793](#) [G3754](#) [G3588](#) [G2244](#) [G3398](#) [G1510](#)

저가 예수께서 어떠한 사람인가 하여 보고자 하되 키가 작고 사람이 많아 할 수 없어

4 καὶ προδραμῶν εἰς τὸ ἔμπροσθεν ἀνέβη ἐπὶ συκομορέαν, ἵνα ἴδῃ  
그리고 앞서-달려가서 으로 그- 앞으로 올라갔다 위에 뽕나무에 위하여 보려고  
[G2532](#) [G4390](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1715](#) [G0305](#) [G1909](#) [G4809](#) [G2443](#) [G3708](#)  
αὐτόν, ὅτι ἐκείνης ἡμελλεν διέρχεσθαι.  
그를 왜냐하면 그것으로 하려고-했다 지나가려고  
[G0846](#) [G3754](#) [G1565](#) [G3195](#) [G1330](#)

앞으로 달려가 보기 위하여 뽕나무에 올라가니 이는 예수께서 그리로 지나가시게 됨이러라

5 καὶ ὡς ἦλθεν ἐπὶ τὸν τόπον, ἀναβλέψας, ὁ Ἰησοῦς εἶπεν πρὸς  
그리고 같이 오셨다 에 그- 곳에 올라다보시고 그- 예수께서 말씀하셨다 에게  
[G2532](#) [G5613](#) [G2064](#) [G1909](#) [G3588](#) [G5117](#) [G0308](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3004](#) [G4314](#)  
αὐτόν, Ζακχαῖε, σπεύσας κατάβηθι; σήμερον γὰρ ἐν τῷ οἴκῳ σου δεῖ  
그에게 삭개오여 서둘러서 내려오라 오늘 왜냐하면 에서 그- 집에서 너의 마땅히  
[G0846](#) [G2195](#) [G4692](#) [G2597](#) [G4594](#) [G1063](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3624](#) [G4771](#) [G1163](#)  
με μεῖναι.  
나는 머물러야-한다  
[G1473](#) [G3306](#)

예수께서 그 곳에 이르사 우러러 보시고 이르시되 삭개오야 속히 내려오라 내가 오늘 네 집에 유하여야 하겠다 하시니

6 καὶ σπεύσας, κατέβη καὶ ὑπεδέξατο αὐτόν, χαίρων.  
그리고 서둘러서 내려왔다 그리고 영접했다 그를 기뻐하며  
[G2532](#) [G4692](#) [G2597](#) [G2532](#) [G5264](#) [G0846](#) [G5463](#)

급히 내려와 즐거워하며 영접하거늘

7 καὶ ἰδόντες, πάντες διεγόγγυζον, λέγοντες, ὅτι Παρὰ ἁμαρτωλῶ ἀνδρὶ  
그리고 보고 모두 투덜거렸다 말하며 -라고 에게서 죄인의 사람의  
[G2532](#) [G3708](#) [G3956](#) [G1234](#) [G3004](#) [G3754](#) [G3844](#) [G0268](#) [G0435](#)  
εἰσῆλθεν καταλῦσαι.  
들어갔다 묵으려고  
[G1525](#) [G2647](#)

몫사람이 보고 수군거리 가로되 저가 죄인의 집에 유하러 들어갔도다 하더라

8 σταθεὶς δὲ, Ζακχαῖος εἶπεν πρὸς τὸν Κύριον, Ἴδου, τὰ ἡμίσιά μου  
서서 그런데 삭개오가 말했다 에게 그- 주-에게 보소서 그- 반을 나의  
[G2476](#) [G1161](#) [G2195](#) [G3004](#) [G4314](#) [G3588](#) [G2962](#) [G3708](#) [G3588](#) [G2255](#) [G1473](#)  
τῶν ὑπαρχόντων, Κύριε, τοῖς πτωχοῖς δίδωμι, καὶ εἴ τινός τι  
그- 소유의 주여 그- 가난한-자들에게 줍니다 그리고 만일 누구의 무엇을  
[G3588](#) [G5225](#) [G2962](#) [G3588](#) [G4434](#) [G1325](#) [G2532](#) [G1487](#) [G5100](#) [G5100](#)  
ἐσυκοφάντησα, ἀποδίδωμι τετραπλοῦν.  
속였으면 갚습니다 네-배로  
[G4811](#) [G0591](#) [G5073](#)

삭개오가 서서 주께 여짜오되 주여 보시옵소서 내 소유의 절반을 가난한 자들에게 주겠사오며 만일 뉘 것을 토색한 일이 있으면 사 배나 갚겠나이다

9 εἶπεν δὲ πρὸς αὐτὸν ὁ Ἰησοῦς, ὅτι Σήμερον σωτηρία τῷ οἴκῳ  
말씀하셨다 그런데 에게 그 그- 예수께서 -라고 오늘 구원이 그- 집에  
[G3004](#) [G1161](#) [G4314](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3754](#) [G4594](#) [G4991](#) [G3588](#) [G3624](#)  
τούτῳ ἐγένετο, καθότι καὶ αὐτὸς υἱὸς Ἀβραάμ ἐστιν:  
이 되었다 왜냐하면 또한 그도 아들이다 아브라함의 있다  
[G3778](#) [G1096](#) [G2530](#) [G2532](#) [G0846](#) [G5207](#) [G0011](#) [G1510](#)

예수께서 이르시되 오늘 구원이 이 집에 이르렀으니 이 사람도 아브라함의 자손임이로다

10 ἦλθεν γὰρ ὁ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ζητῆσαι, καὶ σῶσαι τὸ  
왔다 왜냐하면 그- 아들이 그- 사람의 찾으려고 그리고 구원하려고 그-  
[G2064](#) [G1063](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G0444](#) [G2212](#) [G2532](#) [G4982](#) [G3588](#)  
ἀπολωλός.  
잃어버린-것을  
[G0622](#)

인자의 온 것은 잃어버린 자를 찾아 구원하려 함이니라

11 Ἀκουόντων δὲ αὐτῶν ταῦτα, προσθεὶς, εἶπεν παραβολὴν, διὰ τὸ  
듣는-동안 그리고 그들이 이것들을 더하여 말씀하셨다 비유를 때문에 그-  
[G0191](#) [G1161](#) [G0846](#) [G3778](#) [G4369](#) [G3004](#) [G3850](#) [G1223](#) [G3588](#)  
ἐγγύς εἶναι Ἱερουσαλὴμ αὐτὸν, καὶ δοκεῖν αὐτοῦς ὅτι παραχρῆμα μέλλει  
가까이 있다 예루살렘에 그가 그리고 생각하다 그들이 -라고 즉시 하려고-한다  
[G1451](#) [G1510](#) [G2419](#) [G0846](#) [G2532](#) [G1380](#) [G0846](#) [G3754](#) [G3916](#) [G3195](#)  
ἢ βασιλεία τοῦ Θεοῦ ἀναφαίνεσθαι.  
그- 나라가 그- 하나님의 나타나려고  
[G3588](#) [G0932](#) [G3588](#) [G2316](#) [G0398](#)

저희가 이 말씀을 듣고 있을 때에 비유를 더하여 말씀하시니 이는 자기가 예루살렘에 가까이 오셨고 저희는 하나님의 나라가 당장에 나타날 줄로 생각함이라

12 εἶπεν οὖν, Ἄνθρωπος τις εὐγενῆς ἐπορεύθη εἰς χώραν μακρὰν,  
 말씀하셨다 그러므로 사람 어떤 귀한 갔다 으로 나라 먼  
[G3004](#) [G3767](#) [G0444](#) [G5100](#) [G2104](#) [G4198](#) [G1519](#) [G5561](#) [G3117](#)

λαβεῖν ἑαυτῷ βασιλείαν καὶ ὑποστρέψαι.  
 받으려고 자기를-위해 왕권을 그리고 돌아오려고  
[G2983](#) [G1438](#) [G0932](#) [G2532](#) [G5290](#)

가라사대 어떤 귀인이 왕위를 받아 가지고 오려고 먼 나라로 갈 때에

13 καλέσας δὲ δέκα δούλους ἑαυτοῦ, ἔδωκεν αὐτοῖς δέκα μνᾶς, καὶ εἶπεν  
 부르고 그리고 열 종들을 자기의 주었다 그들에게 열 미나를 그리고 말했다  
[G2564](#) [G1161](#) [G1176](#) [G1401](#) [G1438](#) [G1325](#) [G0846](#) [G1176](#) [G3414](#) [G2532](#) [G3004](#)

πρὸς αὐτούς, Πραγματεύσασθε ἐν ᾧ ἔρχομαι.  
 에게 그들에게 장사하라 에서 그것으로 올-때까지  
[G4314](#) [G0846](#) [G4231](#) [G1722](#) [G3739](#) [G2064](#)

그 종 열을 불러 은 열 미나를 주며 이르되 내가 돌아오기까지 장사하라 하니라

14 οἱ δὲ πολῖται αὐτοῦ ἐμίσουν αὐτόν, καὶ ἀπέστειλαν πρεσβείαν ὀπίσω  
 그- 그런데 시민들이 그의 미워했다 그를 그리고 보냈다 사절단을 뒤를  
[G3588](#) [G1161](#) [G4177](#) [G0846](#) [G3404](#) [G0846](#) [G2532](#) [G0649](#) [G4242](#) [G3694](#)

αὐτοῦ, λέγοντες, Οὐ θέλομεν τοῦτον βασιλεῦσαι ἐφ' ἡμᾶς.  
 그의 말하며 않는다 원하지 이-사람이 왕이-되기를 위에 우리를  
[G0846](#) [G3004](#) [G3756](#) [G2309](#) [G3778](#) [G0936](#) [G1909](#) [G1473](#)

그런데 그 백성이 저를 미워하여 사자를 뒤로 보내어 가로되 우리는 이 사람이 우리의 왕 됄을 원치 아니하노이다 하였더라

15 καὶ ἐγένετο ἐν τῷ ἐπανελθεῖν αὐτόν, λαβόντα τὴν βασιλείαν, καὶ  
 그리고 되었다 에서 그- 돌아옴 그가 받아 그- 왕권을 그리고  
[G2532](#) [G1096](#) [G1722](#) [G3588](#) [G1880](#) [G0846](#) [G2983](#) [G3588](#) [G0932](#) [G2532](#)

εἶπεν φωνηθῆναι αὐτῷ τοὺς δούλους τούτους οἷς δεδώκει τὸ ἀργύριον,  
 말했다 불러오도록 그-에게 그- 종들을 이 그들에게 주었던 그- 돈을  
[G3004](#) [G5455](#) [G0846](#) [G3588](#) [G1401](#) [G3778](#) [G3739](#) [G1325](#) [G3588](#) [G0694](#)

ἵνα γνοῖ τις τί διεπραγματεύσαντο.  
 위하여 알도록 누가 무엇을 범었는지  
[G2443](#) [G1097](#) [G5101](#) [G5101](#) [G1281](#)

귀인이 왕위를 받아 가지고 돌아와서 은 준 종들의 각각 어떻게 장사한 것을 알고자 하여 저희를 부르니

16 παρεγένετο δὲ ὁ πρῶτος, λέγων, Κύριε, ἢ μνᾶ σου, δέκα  
 왔다 그런데 그- 첫째가 말하며 주여 그- 미나가 당신의 열  
[G3854](#) [G1161](#) [G3588](#) [G4413](#) [G3004](#) [G2962](#) [G3588](#) [G3414](#) [G4771](#) [G1176](#)

προσηργάσατο μνᾶς.  
 범었습니다 미나를  
[G4333](#) [G3414](#)

그 첫째가 나아와 가로되 주여 주의 한 미나로 열 미나를 남겼나이다

17 καὶ εἶπεν αὐτῷ, Εὖγε, ἀγαθὲ δοῦλε! ὅτι ἐν ἐλαχίστῳ, πιστὸς  
 그리고 말했다 그-에게 잘했다 선한 좋아 왜냐하면 에서 가장-작은-것에서 신실한  
[G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G2095](#) [G0018](#) [G1401](#) [G3754](#) [G1722](#) [G1646](#) [G4103](#)

ἐγένου, ἴσθι ἐξουσίαν ἔχων ἐπάνω δέκα πόλεων.  
 되었다 있으라 권세를 가지고 위에 열 도시의  
[G1096](#) [G1510](#) [G1849](#) [G2192](#) [G1883](#) [G1176](#) [G4172](#)

주인이 이르되 잘 하였다 착한 종이며 네가 지극히 작은 것에 충성하였으니 열 고을 권세를 차지하라 하고

18 καὶ ἦλθεν ὁ δεύτερος, λέγων, Ἡ μνᾶ σου, κύριε, ἐποίησεν πέντε  
 그리고 왔다 그- 둘째가 말하며 그- 미나가 당신의 주여 만들었습니다 다섯  
[G2532](#) [G2064](#) [G3588](#) [G1208](#) [G3004](#) [G3588](#) [G3414](#) [G4771](#) [G2962](#) [G4160](#) [G4002](#)

μνᾶς.  
 미나를  
[G3414](#)

| 그 둘째가 와서 가로되 주여 주의 한 므나로 다섯 므나를 만들었나이다

19 εἶπεν δὲ καὶ τούτῳ, Καὶ σὺ, ἐπάνω γίνου πέντε πόλεων.  
 말했다 그리고 또한 이-사람에게 그리고 너도 위에 있으라 다섯 도시의  
[G3004](#) [G1161](#) [G2532](#) [G3778](#) [G2532](#) [G4771](#) [G1883](#) [G1096](#) [G4002](#) [G4172](#)

| 주인이 그에게도 이르되 너도 다섯 고을을 차지하라 하고

20 καὶ ὁ ἕτερος ἦλθεν, λέγων, Κύριε, ἰδοὺ ἡ μνᾶ σου, ἦν  
 그리고 그- 다른-이가 왔다 말하며 주여 보소서 그- 미나가 당신의 그것을  
[G2532](#) [G3588](#) [G2087](#) [G2064](#) [G3004](#) [G2962](#) [G3708](#) [G3588](#) [G3414](#) [G4771](#) [G3739](#)  
 εἶχον ἀποκειμένην ἐν σουδαρίῳ.  
 가졌습니다 넣어-둔 에서 수건에  
[G2192](#) [G0606](#) [G1722](#) [G4676](#)

| 또 한 사람이 와서 가로되 주여 보소서 주의 한 므나가 여기 있나이다 내가 수건으로 싸 두었나이다

21 ἐφοβούμην γὰρ σε, ὅτι ἄνθρωπος αὐστηρὸς εἶ; αἶρεις ὃ  
 두려워했습니다 왜냐하면 당신을 왜냐하면 사람이십니다 엄격한 있는 가져가십니다 그것을  
[G5399](#) [G1063](#) [G4771](#) [G3754](#) [G0444](#) [G0840](#) [G1510](#) [G0142](#) [G3739](#)  
 οὐκ ἔθηκας, καὶ θερίζεις ὃ οὐκ ἔσπειρας.  
 않은 놓은 그리고 거두십니다 그것을 않은 뿌린  
[G3756](#) [G5087](#) [G2532](#) [G2325](#) [G3739](#) [G3756](#) [G4687](#)

| 이는 당신이 엄한 사람인 것을 내가 무서워함이라 당신은 두지 않은 것을 취하고 심지 않은 것을 거두나이다

22 λέγει αὐτῷ, Ἐκ τοῦ στόματός σου κρίνω σε, πονηρὲ δοῦλε; ἦδεις  
 말한다 그-에게 에서 그- 입으로 너의 심판한다 너를 악한 종아 알았다  
[G3004](#) [G0846](#) [G1537](#) [G3588](#) [G4750](#) [G4771](#) [G2919](#) [G4771](#) [G4190](#) [G1401](#) [G1492](#)

ὅτι ἐγὼ ἄνθρωπος αὐστηρὸς εἶμι, αἶρων ὃ οὐκ ἔθηκα καὶ θερίζων  
 -라고 나가 사람이라고 엄격한 있다고 가져가는 그것을 않은 놓은 그리고 거두는  
[G3754](#) [G1473](#) [G0444](#) [G0840](#) [G1510](#) [G0142](#) [G3739](#) [G3756](#) [G5087](#) [G2532](#) [G2325](#)

ὃ οὐκ ἔσπειρα?  
 그것을 않은 뿌린  
[G3739](#) [G3756](#) [G4687](#)

| 주인이 이르되 악한 종아 내가 네 말로 너를 판단하노니 너는 내가 두지 않은 것을 취하고 심지 않은 것을 거두는 엄한 사람인 줄을 알았느냐

23 καὶ διὰ τί οὐκ ἔδωκάς μου τὸ ἀργύριον ἐπὶ τράπεζαν, καὶ γὰρ  
 그리고 왜 무엇을 않았느냐 주지 나의 그- 돈을 에 은행에 그러면-나가  
[G2532](#) [G1223](#) [G5101](#) [G3756](#) [G1325](#) [G1473](#) [G3588](#) [G0694](#) [G1909](#) [G5132](#) [G2504](#)

ἔλθων, σὺν τόκῳ ἂν αὐτὸ ἔπραξα?  
 와서 와-함께 이자로 -에 그것을 거두었을-것이다  
[G2064](#) [G4862](#) [G5110](#) [G0302](#) [G0846](#) [G4238](#)

| 그러면 어찌하여 내 은을 은행에 두지 아니하였느냐 그리하였으면 내가 와서 그 변리까지 찾았으리라 하고

24 καὶ τοῖς παρεστῶσιν εἶπεν, Ἔρατε ἀπ’ αὐτοῦ τὴν μνά, καὶ  
 그리고 그- 곁에-서-있는-자들에게 말했다 빼앗으라 에서 그에게서 그- 미나를 그리고  
[G2532](#) [G3588](#) [G3936](#) [G3004](#) [G0142](#) [G0575](#) [G0846](#) [G3588](#) [G3414](#) [G2532](#)

δότε τῷ τὰς δέκα μνάς ἔχοντι.  
 주라 그- 그- 열 미나를 가진-자에게  
[G1325](#) [G3588](#) [G3588](#) [G1176](#) [G3414](#) [G2192](#)

결에 섰는 자들에게 이르되 그 한 므나를 빼앗아 열 므나 있는 자에게 주라 하니

25 καὶ εἶπαν αὐτῷ, Κύριε, ἔχει δέκα μνάς.  
 그리고 말했다 그-에게 주여 가지고-있습니다 열 미나를  
[G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G2962](#) [G2192](#) [G1176](#) [G3414](#)

저희가 가로되 주여 저에게 이미 열 므나가 있나이다

26 λέγω ὑμῖν, ὅτι παντὶ τῷ ἔχοντι δοθήσεται; ἀπὸ δὲ τοῦ μὴ  
 말한다 너희-에게 -라고 모든 그- 가진-자에게 주어질-것이다 에서 그런데 그- 않는  
[G3004](#) [G4771](#) [G3754](#) [G3956](#) [G3588](#) [G2192](#) [G1325](#) [G0575](#) [G1161](#) [G3588](#) [G3361](#)

ἔχοντος, καὶ ὁ ἔχει ἀρθήσεται.  
 가지지 또한 그것을 가진-것도 빼앗길-것이다  
[G2192](#) [G2532](#) [G3739](#) [G2192](#) [G0142](#)

주인이 가로되 내가 너희에게 말하노니 무릇 있는 자는 받겠고 없는 자는 그 있는 것도 빼앗기리라

27 πλὴν τοὺς ἐχθρούς μου τούτους, τοὺς μὴ θελήσαντάς με βασιλεῦσαι  
 그러나 그- 원수들을 나의 이 그- 않고 원하지 내가 왕이-되기를  
[G4133](#) [G3588](#) [G2190](#) [G1473](#) [G3778](#) [G3588](#) [G3361](#) [G2309](#) [G1473](#) [G0936](#)

ἐπ’ αὐτούς, ἀγάγετε ὧδε καὶ κατασφάξατε αὐτούς ἔμπροσθέν μου.  
 위에 그들을 데려오라 여기에 그리고 죽여라 그들을 앞에서 나의  
[G1909](#) [G0846](#) [G0071](#) [G5602](#) [G2532](#) [G2695](#) [G0846](#) [G1715](#) [G1473](#)

그리고 나의 왕 됄을 원치 아니하던 저 원수들을 이리로 끌어다가 내 앞에서 죽이라 하였느니라

28 Καὶ εἰπὼν ταῦτα ἐπορεύετο ἔμπροσθεν, ἀναβαίνων εἰς Ἱεροσόλυμα.  
 그리고 말씀하시고 이것들을 가셨다 앞서 올라가시며 으로 예루살렘으로  
[G2532](#) [G3004](#) [G3778](#) [G4198](#) [G1715](#) [G0305](#) [G1519](#) [G2414](#)

예수께서 이 말씀을 하시고 예루살렘을 향하여 앞서서 가시더라

29 Καὶ ἐγένετο ὡς ἤγγισεν εἰς Βηθφαγὴ καὶ Βηθανίαν, πρὸς τὸ  
 그리고 되었다 같이 가까이-오셨다 에 벳바게와 그리고 벳니아에 에게 그-  
[G2532](#) [G1096](#) [G5613](#) [G1448](#) [G1519](#) [G0967](#) [G2532](#) [G0963](#) [G4314](#) [G3588](#)

ὄρος τὸ καλούμενον Ἐλαιῶν, ἀπέστειλεν δύο τῶν μαθητῶν,  
 산 그- 불리는 감람의 보내셨다 둘 그- 제자들의  
[G3735](#) [G3588](#) [G2564](#) [G1636](#) [G0649](#) [G1417](#) [G3588](#) [G3101](#)

감람원이라는 산의 벳바게와 벳다니에 가까이 왔을 때에 제자 중 둘을 보내시며

30 λέγων, Ὑπάγετε εἰς τὴν κατέναντι κώμην, ἐν ἧ εἰσπορευόμενοι  
 말씀하시며 가라 으로 그- 맞은편 마을로 에서 그것에 들어가면  
[G3004](#) [G5217](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2713](#) [G2968](#) [G1722](#) [G3739](#) [G1531](#)

εὐρήσετε πῶλον δεδεμένον, ἐφ’ ὃν οὐδεὶς πώποτε ἀνθρώπων ἐκάθισεν;  
 찾을-것이다 나귀-새끼를 묶인 위에 그것을 아무도 언제도 사람들의 타지-않은  
[G2147](#) [G4454](#) [G1210](#) [G1909](#) [G3739](#) [G3762](#) [G4455](#) [G0444](#) [G2523](#)

καὶ λύσαντες αὐτὸν, ἀγάγετε.  
 그리고 풀어서 그것을 끌고-오라  
[G2532](#) [G3089](#) [G0846](#) [G0071](#)

이르시되 너희 맞은편 마을로 가라 그리로 들어가면 아직 아무 사람도 타 보지 않은 나귀 새끼의 매여 있는 것을 보리니 풀어 끌고 오  
니라

31 καὶ ἄν τις ὑμᾶς ἐρωτᾷ, Διὰ τί λύετε? οὕτως ἐρεῖτε, ὅτι  
그리고 만일 누가 너희에게 물으면 왜 무엇을 푸느냐고 이와-같이 말할-것이다 -라고  
[G2532](#) [G1437](#) [G5100](#) [G4771](#) [G2065](#) [G1223](#) [G5101](#) [G3089](#) [G3779](#) [G2046](#) [G3754](#)

Ὁ Κύριος αὐτοῦ, χρεῖαν ἔχει.  
그- 주께서 그것의 필요를 가지고-있다  
[G3588](#) [G2962](#) [G0846](#) [G5532](#) [G2192](#)

만일 누가 너희에게 어찌하여 푸느냐 물거든 이렇게 말하되 주가 쓰시겠다 하라 하시매

32 ἀπελθόντες δὲ οἱ ἀπεσταλμένοι, εὔρον καθὼς εἶπεν αὐτοῖς.  
가서 그런데 그- 보내짐-받은-자들이 찾았다 같이 말씀하셨다 그들에게  
[G0565](#) [G1161](#) [G3588](#) [G0649](#) [G2147](#) [G2531](#) [G3004](#) [G0846](#)

보내심을 받은 자들이 가서 그 말씀하신 대로 만난지라

33 λυόντων δὲ αὐτῶν τὸν πῶλον, εἶπαν οἱ κύριοι αὐτοῦ πρὸς αὐτούς,  
풀는-동안 그런데 그들이 그- 나귀-새끼를 말했다 그- 주인들이 그것의 에게 그들에게  
[G3089](#) [G1161](#) [G0846](#) [G3588](#) [G4454](#) [G3004](#) [G3588](#) [G2962](#) [G0846](#) [G4314](#) [G0846](#)

Τί λύετε τὸν πῶλον?  
왜 푸느냐 그- 나귀-새끼를  
[G5101](#) [G3089](#) [G3588](#) [G4454](#)

나귀 새끼를 풀 때에 그 임자들이 이르되 어찌하여 나귀 새끼를 푸느냐

34 οἱ δὲ εἶπαν, ὅτι Ὁ Κύριος αὐτοῦ χρεῖαν ἔχει.  
그- 그런데 말했다 -라고 그- 주께서 그것의 필요를 가지고-있다  
[G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G3754](#) [G3588](#) [G2962](#) [G0846](#) [G5532](#) [G2192](#)

대답하되 주께서 쓰시겠다 하고

35 καὶ ἤγαγον αὐτὸν πρὸς τὸν Ἰησοῦν; καὶ ἐπιρίψαντες αὐτῶν τὰ ἱμάτια  
그리고 끌고-왔다 그것을 에게 그- 예수-에게 그리고 던져서 그들의 그- 겹옷을  
[G2532](#) [G0071](#) [G0846](#) [G4314](#) [G3588](#) [G2424](#) [G2532](#) [G1977](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2440](#)

ἐπὶ τὸν πῶλον, ἐπεβίβασαν τὸν Ἰησοῦν.  
위에 그- 나귀-새끼에 태우셨다 그- 예수를  
[G1909](#) [G3588](#) [G4454](#) [G1913](#) [G3588](#) [G2424](#)

그것을 예수께로 끌고 와서 자기들의 겹옷을 나귀 새끼 위에 걸쳐 놓고 예수를 태우니

36 πορευομένου δὲ αὐτοῦ, ὑπεστρώσαντες τὰ ἱμάτια ἐαυτῶν ἐν τῇ ὁδῷ.  
가시는-동안 그런데 그의 깔았다 그- 겹옷을 자기들의 에 그- 길에  
[G4198](#) [G1161](#) [G0846](#) [G5291](#) [G3588](#) [G2440](#) [G1438](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3598](#)

가실 때에 저희가 자기의 겹옷을 길에 퍼더라

37 ἐγγίζοντος δὲ αὐτοῦ; ἤδη πρὸς τῇ καταβάσει τοῦ ὄρους τῶν  
가까이-오시는-동안 그런데 그의 이미 에게 그- 내리막에서 그- 산의 그-  
[G1448](#) [G1161](#) [G0846](#) [G2235](#) [G4314](#) [G3588](#) [G2600](#) [G3588](#) [G3735](#) [G3588](#)

Ἑλαιῶν, ἤρξαντο ἅπαν τὸ πλῆθος τῶν μαθητῶν, χαίροντες, αἰνεῖν τὸν  
감람의 시작했다 모든 그- 무리가 그- 제자들의 기뻐하며 찬양하기를 그-  
[G1636](#) [G0756](#) [G0537](#) [G3588](#) [G4128](#) [G3588](#) [G3101](#) [G5463](#) [G0134](#) [G3588](#)

Θεὸν φωνῇ μεγάλῃ περὶ πασῶν ὧν εἶδον δυνάμεων,  
하나님을 소리로 큰 에-대하여 모든 그것들의 본 능력들의  
[G2316](#) [G5456](#) [G3173](#) [G4012](#) [G3956](#) [G3739](#) [G3708](#) [G1411](#)

이미 감람 산에서 내려가는 편까지 가까이 오시매 제자의 온 무리가 자기의 본 바 모든 능한 일을 인하여 기뻐하며 큰 소리로 하나님을 찬양하여

38 λέγοντες, Εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος ὁ Βασιλεὺς ἐν ὀνόματι Κυρίου.  
말하며 복이-있도다 그- 오시는-이 그- 왕이여 에 이름으로 주의  
[G3004](#) [G2127](#) [G3588](#) [G2064](#) [G3588](#) [G0935](#) [G1722](#) [G3686](#) [G2962](#)  
ἐν οὐρανῷ εἰρήνην, καὶ δόξα ἐν ὑψίστοις.  
에서 하늘에서 평화 그리고 영광이 에서 가장-높은-곳에서  
[G1722](#) [G3772](#) [G1515](#) [G2532](#) [G1391](#) [G1722](#) [G5310](#)

가로되 찬송하리로다 주의 이름으로 오시는 왕이여 하늘에는 평화요 가장 높은 곳에는 영광이로다 하니

39 καὶ τινες τῶν Φαρισαίων ἀπὸ τοῦ ὄχλου εἶπαν πρὸς αὐτόν, Διδάσκαλε,  
그리고 어떤 그- 바리새인들의 에서 그- 무리에서 말했다 에게 그에게 선생이여  
[G2532](#) [G5100](#) [G3588](#) [G5330](#) [G0575](#) [G3588](#) [G3793](#) [G3004](#) [G4314](#) [G0846](#) [G1320](#)  
ἐπιτίμησον τοῖς μαθηταῖς σου.  
꾸짖으소서 그- 제자들을 당신의  
[G2008](#) [G3588](#) [G3101](#) [G4771](#)

우리 중 어떤 바리새인들이 말하되 선생이여 당신의 제자들을 책망하소서 하거늘

40 καὶ ἀποκριθεὶς, εἶπεν, Λέγω ὑμῖν, <ὅτι> ἐὰν οὗτοι σιωπήσουσιν, οἱ  
그리고 대답하여 말씀하셨다 말한다 너희-에게 -라고 만일 이들이 잠잠하면 그-  
[G2532](#) [G0611](#) [G3004](#) [G3004](#) [G4771](#) [G3754](#) [G1437](#) [G3778](#) [G4623](#) [G3588](#)  
λίθοι κρᾶξουσιν.  
돌들이 외칠-것이다  
[G3037](#) [G2896](#)

대답하여 가라사대 내가 너희에게 말하노니 만일 이 사람들이 잠잠하면 돌들이 소리지르리라 하시니라

41 Καὶ ὡς ἤγγισεν, ἰδὼν τὴν πόλιν, ἔκλαυσεν ἐπ' αὐτήν,  
그리고 같이 가까이-오시면서 보시고 그- 도시를 우셨다 에-대해 그것을  
[G2532](#) [G5613](#) [G1448](#) [G3708](#) [G3588](#) [G4172](#) [G2799](#) [G1909](#) [G0846](#)

가까이 오사 성을 보시고 우시며

42 λέγων ὅτι, Εἰ ἔγνωσ, ἐν τῇ ἡμέρᾳ ταύτῃ, καὶ σὺ, τὰ πρὸς  
말씀하시며 -라고 만일 알았더라면 에서 이- 날에 이 또한 너도 그- 에-대한  
[G3004](#) [G3754](#) [G1487](#) [G1097](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2250](#) [G3778](#) [G2532](#) [G4771](#) [G3588](#) [G4314](#)  
εἰρήνην, νῦν δὲ ἐκρύβη ἀπὸ ὀφθαλμῶν σου.  
평화를 지금 그런데 감춰졌다 에서 눈들에서 너의  
[G1515](#) [G3568](#) [G1161](#) [G2928](#) [G0575](#) [G3788](#) [G4771](#)

가라사대 너도 오늘날 평화에 관한 일을 알았더라면 좋을 뻔하였거니와 지금 네 눈에 숨기웠도다

43 ὅτι ἤξουσιν ἡμέραι ἐπὶ σὲ καὶ παρεμβαλοῦσιν οἱ ἐχθροί σου  
왜냐하면 올-것이다 날들이 에게 너에게 그리고 씌-것이다 그- 원수들이 너의  
[G3754](#) [G2240](#) [G2250](#) [G1909](#) [G4771](#) [G2532](#) [G3925](#) [G3588](#) [G2190](#) [G4771](#)  
χάρακά σοι; καὶ περικυκλώσουσίν σε καὶ συνέξουσίν σε πάντοθεν,  
진영을 너에게 그리고 둘러쌌-것이다 너를 그리고 조일-것이다 너를 사방에서  
[G5482](#) [G4771](#) [G2532](#) [G4033](#) [G4771](#) [G2532](#) [G4912](#) [G4771](#) [G3840](#)

날이 이를지라 네 원수들이 토성을 쌓고 너를 둘러 사면으로 가두고

44 καὶ ἐδαφιοῦσίν σε καὶ τὰ τέκνα σου ἐν σοί, καὶ  
 그리고 무너뜨릴-것이다 너를 그리고 그- 자녀들을 너의 에서 너에서 그리고  
[G2532](#) [G1474](#) [G4771](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5043](#) [G4771](#) [G1722](#) [G4771](#) [G2532](#)

οὐκ ἀφήσουσιν λίθον ἐπὶ λίθον ἐν σοί, ἀνθ' ὧν  
 남기지-않을-것이다 남겨두지 돌을 위에 돌 에서 너에서 대신하여 그것들의  
[G3756](#) [G0863](#) [G3037](#) [G1909](#) [G3037](#) [G1722](#) [G4771](#) [G0473](#) [G3739](#)

οὐκ ἔγνωσ τὸν καιρὸν τῆς ἐπισκοπῆς σου.  
 았았기-때문이다 알지 그- 때를 그- 돌보심의 너의  
[G3756](#) [G1097](#) [G3588](#) [G2540](#) [G3588](#) [G1984](#) [G4771](#)

또 너와 및 그 가운데 있는 네 자식들을 땅에 메어치며 돌 하나도 돌 위에 남기지 아니하리니 이는 권고 받는 날을 네가 알지 못함을 인함이니라 하시니라

45 Καὶ εἰσελθὼν εἰς τὸ ἱερόν, ἤρξατο ἐκβάλλειν τοὺς πωλοῦντας,  
 그리고 들어가시어 으로 그- 성전에 시작하셨다 쫓아내기를 그- 파는-자들을  
[G2532](#) [G1525](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2411](#) [G0756](#) [G1544](#) [G3588](#) [G4453](#)

성전에 들어가사 장사하는 자들을 내어 쫓으시며

46 λέγων αὐτοῖς, Γέγραπται, Καὶ ἔσται ὁ οἶκός μου οἶκος προσευχῆς;  
 말씀하시며 그들에게 기록되었다 그리고 있을-것이다 그- 집은 나의 집이다 기도의  
[G3004](#) [G0846](#) [G1125](#) [G2532](#) [G1510](#) [G3588](#) [G3624](#) [G1473](#) [G3624](#) [G4335](#)

ὁμοίως δὲ αὐτὸν ἐποίησατε σπήλαιον ληστῶν.  
 너희는 그런데 그것을 만들었다 굴을 강도들의  
[G4771](#) [G1161](#) [G0846](#) [G4160](#) [G4693](#) [G3027](#)

저희에게 이르시되 기록된 바 내 집은 기도하는 집이 되리라 하였거늘 너희는 강도의 굴혈을 만들었도다 하시니라

47 Καὶ ἦν διδάσκων τὸ καθ' ἡμέραν ἐν τῷ ἱερῷ; οἱ δὲ  
 그리고 계셨다 가르치시며 그- 매 날 에서 그- 성전에서 그- 그런데  
[G2532](#) [G1510](#) [G1321](#) [G3588](#) [G2596](#) [G2250](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2411](#) [G3588](#) [G1161](#)

ἀρχιερεῖς, καὶ οἱ γραμματεῖς, ἐζήτουν αὐτὸν ἀπολέσαι, καὶ οἱ  
 대제사장들과 그리고 그- 서기관들이 찾았다 그를 죽이기를 그리고 그-  
[G0749](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1122](#) [G2212](#) [G0846](#) [G0622](#) [G2532](#) [G3588](#)

πρῶτοι τοῦ λαοῦ,  
 첫째-되는-자들이 그- 백성의  
[G4413](#) [G3588](#) [G2992](#)

예수께서 날마다 성전에서 가르치시니 대제사장들과 서기관들과 백성의 두목들이 그를 죽이려고 꾀하되

48 καὶ οὐχ εὕρισκον τὸ τί ποιήσωσιν; ὁ λαὸς γὰρ ἅπας  
 그리고 찾지-못했다 찾지 그- 무엇을 할지 그- 백성이 왜냐하면 온  
[G2532](#) [G3756](#) [G2147](#) [G3588](#) [G5101](#) [G4160](#) [G3588](#) [G2992](#) [G1063](#) [G0537](#)

ἐξεκρέματο αὐτοῦ ἀκούων.  
 매달려-있었다 그의 들으며  
[G1582](#) [G0846](#) [G0191](#)

백성이 다 그에게 귀를 기울여 들으므로 어찌할 방침을 찾지 못하였더라